



ISSN 1300-574-X

**VOLUME 26.1-2**

**SPRING-FALL 2017**

# **INTERACTIONS**

**EGE UNIVERSITY PRESS**

Ege Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yayınları

Ege İngiliz ve Amerikan İncelemeleri Dergisi  
Ege Journal of British and American Studies

# INTERACTIONS

Spring/Fall

**Volume/Cilt: 26.1-2**

**Year/Yıl: 2017**

Ege University Press  
Bornova-İzmir  
2017

**Publisher** **Yayın Sahibi**  
On behalf of Ege University, Ege Üniversitesi adına,  
Dean of the Faculty of Letters, Eşref Abay Edebiyat Fakültesi Dekanı, Eşref Abay

**Managing Editor** **Sorumlu Yazı İşleri Müdürü**  
Atilla Silkü Atilla Silkü

**INTERACTIONS address** **Yayın İdare Adresi**  
Ege University, Faculty of Letters, Ege Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi,  
Departments of English Language & Literature, İngiliz Dili ve Edebiyatı ile  
and American Culture & Literature, Amerikan Kültürü ve Edebiyatı Bölümleri,  
Bornova 35100 Izmir, TURKEY Bornova 35100 İzmir, TÜRKİYE

**Printed by** **Basıldığı Yer ve Matbaa**  
Ege University Press Ege Üniversitesi Basımevi

**Copies and Date** **Baskı Adeti ve Basım Tarihi**  
100 copies, February 28, 2017 100 adet, 28 Şubat 2017

**T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı**  
**Sertifika No: 18679**

*Interactions* is published annually.  
Contents indexed in *MLA International Bibliography*,  
*GALE CENGAGE LEARNING* and *EBSCO*  
© 2017 Ege University, Faculty of Letters

ISSN 1300-574-X

### **Editors**

Şebnem Toplu  
Atilla Silkü

### **Assistant Editor**

Gülden Hatipoğlu

### **Advisory Board**

Alev Adil, University of Greenwich  
Silvia Albertazzi, University of Bologna  
Sihem Arfaoui Abidi, Jendouba University  
Aylin Atilla, Ege University  
Işıl Baş, Boğaziçi University  
Charlotte Beyer, University of Gloucestershire  
Deniz Bozer, Hacettepe University  
Giovanna Buonanno, University of Modena and Reggio Emilia  
Anita P. Chirco, Keuka College  
Jan Chovanec, Masaryk University  
Anna Izabella Cichon, University of Wrocław  
Carla Comellini, University of Bologna  
Catherine Coussens, Çankaya University  
Bilge Mutluay Çetintaş, Hacettepe University  
Dilek Direnç, Ege University  
Nilsen Gökçen, Dokuz Eylül University  
Jeffrey Hibbert, Yaşar University  
Trevor Hope, Yaşar University  
Klára Kolinská, Prague Metropolitan University  
Nevin Koyuncu, Ege University  
Ivar Kvistad, Deakin University  
Ewa Kęłłowska-Lawniczak, University of Wrocław  
Teresa Gibert Maceda, Madrid UNED  
Gordon Marshall, Istanbul Aydın University  
Kevin McNamara, University of Houston-Clear Lake  
Lütfiye Oktar, Izmir University of Economics  
Andrew Radford, University of Glasgow  
Laurence Raw, Başkent University  
Atilla Silkü, Ege University  
Rezzan Kocaöner Silkü, Ege University  
Christiane Schlote, University of Basel  
Silvia Schultermann, University of Graz  
Miriam Shivan, University of Haifa  
Günseli Sönmez İşçi, Yeni Yüzyıl University  
Meldan Tannısal, Hacettepe University  
Himmet Umunç, Başkent University  
Anne K. Weed, Keuka College  
Semiramis Yağcıoğlu, Dokuz Eylül University  
Neslihan Kansu Yetkiner, Izmir University of Economics  
Ayşegül Yüksel, Ankara University  
Hubert Zapf, University of Augsburg

### **Editorial Assistants**

Begüm Tuğlu  
Olena Boylu

### Note for Contributors

Annual submission deadline is October 1<sup>st</sup>

Articles (between 4,000 and 8,000 words) and reviews (between 1,000 and 2,000 words) on any aspect of British and American literature and culture are accepted for publication provided that they are approved by referees. Manuscripts should be in accordance with the parenthetical format in the *MLA Handbook for Writers of Research Papers* (5<sup>th</sup> Edition).

*Interactions, Ege Journal of British and American Studies* is a peer-reviewed, refereed journal. Strict anonymity is accorded to both authors and referees.

The views expressed in the journal are those of the authors, and do not necessarily coincide with those of the Editors or the Advisory Board.

Articles and reviews accepted become the copyright of the journal unless otherwise specifically agreed.

Manuscripts should be sent as word file attachments to the editor:  
Prof. Dr. Şebnem Toplu: [sebnemtoplu@hotmail.com](mailto:sebnemtoplu@hotmail.com)



## CONTENTS

### ARTICLES

- Aycan Akçamete 1 The Burst of the Real and the Law in Philip Ridley's *Mercury Fur*
- Hüseyin Altındış 15 "The world will go on living": Resistance to Eurocentric Epistemology in Linda Hogan's *Power*
- Rinni Haji Amran 29 "Moving without Comprehensible Purpose Toward No Discernible Destination": The Sensation and Spectacle of Flight in William Faulkner's *Pylon*
- Libby Bagno-Simon 41 Stronger Alone?: Bridging Gaps and Reaffirming Sisterhood in *Sense and Sensibility*
- Ahmed Muhammed Faleh Banisalamah 55 Gender, Reason, and Androgyny in the Role of Righteousness in Marie de France's "Bisclavret"
- William C. Boles 65 Staging Economics and Math in Lucy Prebble's *Enron* and David Hare's *The Power of Yes*
- Ufuk Gündoğan 75 Translating the Self: Palimpsest and Visual Poetics in Kathleen Fraser's Works
- Dilek İnan 91 Language and Power Relations in Martin Crimp's *The Country*
- Ayşe Didem Yakut
- Kübra Kangüleş Coşkun 107 Exploration of the Maternal Semiotic for Female Subjectivity in Evaristo's *The Emperor's Babe*
- Deniz Kırpıklı 117 Non-Essentialist Conception of Migrant Identity in Zadie Smith's *White Teeth*
- Susanne Klinger 129 Foreignizing Subtitling Versus Domesticating Dubbing: *Finding Nemo* in German
- Hediye Özkan 143 The Spirit of the Carnival: Virginia Woolf's *Orlando* and Constantinople
- Ceyda Özmen 151 Özdemir Asaf's Translation of *The Ballad of Reading Gaol*: A Bermanian Approach
- Klara Szymańko 167 The Trope of Sight in North American Whiteness Studies

## ARTICLES

- Aycan Akçamete 1 The Burst of the Real and the Law in Philip Ridley's *Mercury Fur*
- Hüseyin Altındış 15 "The world will go on living": Resistance to Eurocentric Epistemology in Linda Hogan's *Power*
- Rinni Haji Amran 29 "Moving without Comprehensible Purpose Toward No Discernible Destination": The Sensation and Spectacle of Flight in William Faulkner's *Pylon*
- Libby Bagno-Simon 41 Stronger Alone?: Bridging Gaps and Reaffirming Sisterhood in *Sense and Sensibility*
- Ahmed Muhammed Faleh Banisalamah 55 Gender, Reason, and Androgyny in the Role of Righteousness in Marie de France's "Bisclavret"
- William C. Boles 65 Staging Economics and Math in Lucy Prebble's *Enron* and David Hare's *The Power of Yes*
- Ufuk Gündoğan 75 Translating the Self: Palimpsest and Visual Poetics in Kathleen Fraser's Works
- Dilek İnan Ayşe Didem Yakut 91 Language and Power Relations in Martin Crimp's *The Country*
- Kübra Kangüleç Coşkun 107 Exploration of the Maternal Semiotic for Female Subjectivity in Evaristo's *The Emperor's Babe*
- Deniz Kırpıklı 117 Non-Essentialist Conception of Migrant Identity in Zadie Smith's *White Teeth*
- Susanne Klinger 129 Foreignizing Subtitling Versus Domesticating Dubbing: *Finding Nemo* in German
- Hediye Özkan 143 The Spirit of the Carnival: Virginia Woolf's *Orlando* and Constantinople
- Ceyda Özmen 151 Özdemir Asaf's Translation of *The Ballad of Reading Gaol*: A Bermanian Approach
- Klara Szymańko 167 The Trope of Sight in North American Whiteness Studies
- 177 CONTRIBUTORS

